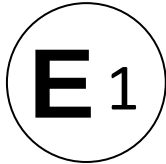




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 03

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1643*07**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C30 707
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1643*07**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See item 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See item 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2. des Prüfberichtes
See item 2.4.2. of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1643*07**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.06.2024
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**

**Aktualisierung der Radausführungen
Update of the wheel designs**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **09.07.2024**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Anja Hansen

Anja Hansen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1643*07**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*1643*07**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
12.03.1999
3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q:		
Q-500494	28.08.2015	
Q-501759	06.05.2019	
Q-503080	20.05.2022	
CoP-P:		
P-504252	14.10.2022	E1*124R00/03*1766*03



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*1643*07**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **17.12.2019**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum:

Last date of amendment:

09.07.2024

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55-0708-19 (1. Ausfertigung)

55-0708-19 (2. Ausfertigung)

55-0708-19 (3. Ausfertigung)

55-0708-19 (4. Ausfertigung)

55-0708-19 (5. Ausfertigung)

55-0708-19 (6. Ausfertigung)

55-0708-19 (7. Ausfertigung)

55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)

Datum:

Date:

03.12.2019

14.09.2020

17.05.2021

08.11.2021

15.06.2022

20.10.2022

21.08.2023

28.06.2024

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

C30 707

C30 707

Datum:

Date:

06.09.2019

13.10.2021

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/03*1643*07**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/03*1643*07**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

**Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für
Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

***Uniform provisions concerning the approval of wheels for
passenger cars and their trailers***

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 3
zuletzt geändert

UN ECE-R 124 incl. addition 3
as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	001643

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : CMS Automotive Trading GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : C30 707
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels *Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe Technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7 J x 17
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset *see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich
Wheel attachment aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem
entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang *see 1.0*
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers : CMS Automotive Trading GmbH
Manufacturer's name and address SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 707
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

1.0 Prüfgegenstand Testobject

1.1 Aus-führung Version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) Number of holes / PCD (mm)/ center hole-ø (mm)	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset (mm)	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
C30 707 51 53S	5/100/57,1	51	720kg	2200mm
C30 707 47 56	5/108/63,4	47,5	720kg	2200mm
C30 707 50 56	5/108/63,4	50	720kg	2200mm
C30 707 42 13	5/108/65,1	42	720kg	2200mm
C30 707 40 59	5/110/65,1	40	720kg	2200mm
C30 707 40 60S	5/112/57,1	40	720kg	2200mm
C30 707 43 60S	5/112/57,1	43	720kg	2200mm
C30 707 45 60S	5/112/57,1	45	720kg	2200mm
C30 707 48 62S	5/112/66,6	48,5	720kg	2200mm
C30 707 35 65	5/114,3/66,1	35	720kg	2200mm
C30 707 40 65	5/114,3/66,1	40	720kg	2200mm
C30 707 43 10	5/114,3/67,1	43,5	720kg	2200mm
C30 707 45 10	5/114,3/67,1	45	720kg	2200mm
C30 707 50 10	5/114,3/67,1	50	720kg	2200mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : CMS (außen/outside)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7.0Jx17 H2 (innen/inside)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET siehe / see 1.0. (innen)
Wheel inset ET siehe / see 1.0. (inside)

Herstelldatum : Monat-Jahr / month-year (innen)
Date of manufacture Monat-Jahr / month-year (inside)

Teilenummer - : z.B. C30 707, siehe / see 1.0. (innen)
Ausführungsbezeichnung e.g. C30 707, siehe / see 1.0. (inside)
Wheel / rim part number –
versions marking

Prüfbericht / *Test Report*

Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / *Version*)

UN ECE Regelung Nr. 124 / *Regulation No.124*

Typ / *Type* : **C30 707**
Hersteller / *Manufacturer* : **CMS Automotive Trading GmbH**

Genehmigungszeichen : E1 124R-001643 (außen)
Approval mark : *E1 124R-001643 (outside)*
zusätzliche Kennzeichnungen : KBA 52810 (außen/outside)
Additional markings

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.1. Prüfbedingungen *Test conditions*

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs)
conforming to the requirements of the regulation.

R124 E1*124R00/03*1643*07

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 707
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.1.2. Prüfplan Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern part replacement wheels	
Worst-case Betrachtung / Prüfmusterauswahl, <i>Worst-case sampling / Selection of the test sample</i>	Die Auswahl der Prüfmuster erfolgte nach den Vorgaben der UN ECE-R 124 Anhang 6/7/8 unter Berücksichtigung aller in den Unterlagen des Kunden aufgeführten Ausführungen und sind in Abschnitt 2.2 ersichtlich. <i>The test samples were selected according to the specifications of the underlying regulation UN ECE-R 124 Annex 6/7/8 and can be seen under point 2.2.</i>
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung Ref. No.: ÇBOYA-1083 <i>Passed, see Corrosion test Ref. No.: ÇBOYA-1083</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen Details regarding test conducted by the Technical Service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma CMS GmbH durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test The corrosion test was conducted and documented by CMS GmbH

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

 Typ / Type : **C30 707**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Aus-führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Abrollumfang Rolling circumference		
C30 707 51 53S	5/100/57,1	51	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 47 56	5/108/63,4	47,5	720kg	2200mm	02/2021	TZT Lambsheim
C30 707 50 56	5/108/63,4	50	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 42 13	5/108/65,1	42	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 40 60S	5/112/57,1	40	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 45 60S	5/112/57,1	45	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 48 62S	5/112/66,6	48,5	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 35 65	5/114,3/66,1	35	720kg	2200mm	02/2021	TZT Lambsheim
C30 707 40 65	5/114,3/66,1	40	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 43 10	5/114,3/67,1	43,5	720kg	2200mm	10/2021	TZT Lambsheim
C30 707 45 10	5/114,3/67,1	45	720kg	2200mm	03/2021	TZT Lambsheim
C30 707 50 10	5/114,3/67,1	50	720kg	2200mm	09/2019	TZT Lambsheim

 2.2.3 Abrollprüfung :
 Rolling test

Aus-führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Abrollprüfung Rolling test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
C30 707 50 56	5/108/63,4	50	720kg	255/60R17	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 50 10	5/114,3/67,1	50	720kg	255/60R17	09/2019	TZT Lambsheim

 2.2.4 Impact-Test :
 Impact test

Aus-führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD(mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Impact-Test Impact test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
C30 707 51 53S	5/100/57,1	51	720kg	195/45R17	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 50 56	5/108/63,4	50	720kg	195/45R17	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 42 13	5/108/65,1	42	720kg	195/45R17	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 48 62S	5/112/66,6	48,5	720kg	195/45R17	09/2019	TZT Lambsheim
C30 707 50 10	5/114,3/67,1	50	720kg	195/45R17	09/2019	TZT Lambsheim

 2.2.5 Wechseltorsionstest : --
 Alternating torque test

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

-
- | | | |
|---------|--|--|
| 2.2.6 | Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
<i>Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)</i> | siehe Anlagen 1 bis 14 zum Prüfbericht Nr. 55070819 (Verwendungsbereich)
<i>see appendices 1 to 14 of Test Report No. 55070819 (scope of application)</i> |
|
 | | |
| 2.2.6.1 | Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
<i>Wheel calliper check</i> | : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
<i>The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.</i> |
|
 | | |
| 2.2.6.2 | Überprüfung der Belüftungslöcher
<i>Ventilation holes check</i> | : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
<i>The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.</i> |
|
 | | |
| 2.2.6.3 | Radbefestigungselemente
<i>Wheel fixing elements</i> | : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
<i>Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.</i> |
|
 | | |
| 2.2.6.4 | Vorstehende Außenkanten
<i>External projections</i> | : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
<i>The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.</i> |

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standards, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- 2.3.1 Technische Beschreibung
Technical Description : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Tests according to Annex 4 : Die nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert.
The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.3.5 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Place of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.2 Datum der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Date of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen :
List of modifications siehe Anlage 1 / Appendix 1

2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 16.9.2019 mit Änderung vom
Technical Description 11.6.2024

3.1 Radzeichnungen : CMS Z-Nr. J 1185 000_A vom 12.3.2019 mit Änderung
Drawings of the wheel vom 05.7.2019
CMS Z-Nr. J 1185 001 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 002 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 003 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 004 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 005 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 006 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 007 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 008 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 009 vom 11.3.2019
CMS Z-Nr. J 1185 010 vom 02.12.2020
CMS Z-Nr. J 1185 011 vom 02.12.2020
CMS Z-Nr. J 1185 012 vom 02.12.2020
CMS Z-Nr. J 1185 013 vom 06.8.2021
CMS Z-Nr. J 1185 014 vom 10.6.2024

Prüfbericht / *Test Report*

Nr. / No. : 55-0708-19 (8. Ausfertigung / *Version*)

UN ECE Regelung Nr. 124 / *Regulation No.124*

Typ / *Type* : **C30 707**
Hersteller / *Manufacturer* : **CMS Automotive Trading GmbH**

- | | | |
|-----|--|---|
| 3.2 | Nabenkappenzeichnungen
<i>Drawings of the hub cap</i> | : Zeichnung mit Übersicht vom 20.7.2023 |
| 3.3 | Befestigungsmittelzeichnung
<i>Drawings of the fixing elements</i> | : Zeichnung mit Übersicht vom 04.5.2022 |
| 4. | Werkstoffprüfungen nach
Anhang 4
<i>Material Test according to
Annex 4</i> | : Ref. No.: ÇMLZN-1583 vom 04.9.2019 |
| 5. | Korrosionsprüfung
nach Anhang 5
<i>Corrosion Test
according to Annex 5</i> | : Ref. No.: ÇBOYA-1083 vom 04.9.2019 |

R124 E1*124R00/03*1643*07

Typ / Type : **C30 707**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

6. Verwendungsbereich :
 Scope of application

Anlage / Ausfertigung Attachment / Version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) / Mittenloch-Ø (mm) Number of holes / PCD (mm) / center bore -Ø (mm)	Einpresstiefe (mm) Inset (mm)	Datum Date
1/3	5/100/57,1	51	14.06.2022
10/2	5/108/63,4	47,5	21.08.2023
2/6	5/108/63,4	50	28.06.2024
3/6	5/108/65,1	42	28.06.2024
4/2	5/110/65,1	40	14.05.2021
5/6	5/112/57,1	40	28.06.2024
14/1	5/112/57,1	43	28.06.2024
6/6	5/112/57,1	45	21.08.2023
7/2	5/112/66,6	48,5	03.09.2020
11/4	5/114,3/66,1	35	21.08.2023
8/3	5/114,3/66,1	40	28.06.2024
13/3	5/114,3/67,1	43,5	28.06.2024
12/1	5/114,3/67,1	45	14.05.2021
9/6	5/114,3/67,1	50	28.06.2024

R124 E1*124R00/03*1643*07

Typ / Type : **C30 707**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 122.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 122.

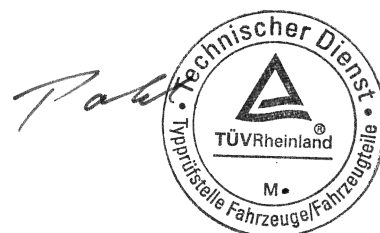
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim

28.06.2024



Pohl

Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Typ / Type : C30 707
 Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage
 Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of : **Datum** : 28.06.2024
Date

Es wird berichtigt : -
 Correction of

Es wird geändert : 3.2 Technische Beschreibung aktualisiert / Technical
 Modification of Description updated
 3.6 Verwendungsbereich aktualisiert / scope of
 application updated

Es wird hinzugefügt : 1.0 Prüfgegenstand Testobject: Radausführungen
 Addition of C30 707 43 60S hinzugefügt / Wheelversions C30
 707 43 60S added
 3.3.1 Radzeichnung hinzugefügt / Wheeldrawing
 added
 3.6 Verwendungsbereich hinzugefügt / Scope of
 application added

Es entfällt :
 Deletion of

R124 E1*124R00/03*1643*07

Anlage 03 annex 03 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (06. Ausfertigung /06. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707
Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 5

Prüfgegenstand / Test object Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/
Pattern part replacement wheel

Ausführung/ Version	Kennzeichnung Rad / Zentrierring <i>Marking wheel / ring</i>	Lochzahl/ Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm) <i>Number of holes/ pcd (mm)/ center hole-Ø (mm)</i>	Einpress- tiefe <i>Inset (mm)</i>	Radlast <i>Wheel load (kg)</i>	Abrollumfang <i>circumference (mm)</i>
C30 707 42 13	1185/03 CMS / ohne Ring	5/108/65,1	42	720	2200

Befestigungsmittel / Fixing elements

Nr.	Art der Befestigungsmittel/ <i>Type of fixing parts</i>	Bund <i>Profile</i>	Anzugsmoment <i>Torque (Nm)</i>	Schaftlänge <i>Length (mm)</i>	Artikel-Nr. <i>Part number</i>
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	115	28	Z42OR

Verwendungsbereich / Application

Hersteller/Manufacturer Citroen
DS
Opel
Peugeot

Anlage 03 annex 03 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (06. Ausfertigung /06. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707

Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 5

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number	kW-Bereich Power range	Reifen Tire size	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise Tire-referenced stipulations and notes	Auflagen und Hinweise/ Additional stipulations and notes
Citroen C5 Aircross A e2*2007/46*0642*.. - incl. Facelift 2022	96-133	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 NoP S01
Citroen C5 X N e9*2018/858*11066*.. - Plug-in Hybrid	96-133	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 Car KMV NoE NoP S01
Citroen C5 X PHEV N e9*2018/858*11066*.. - Plug-in Hybrid	110, 132	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 Car KMV NoE S01
DS4 F e2*2007/46*0628*10-..	96-165	215/65R17	A91 ECE	A14 A23 A58 MpH NoE S01
Opel Grandland, -/X Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021	75-133	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 NoP S01
Opel Grandland, -/X - Hybrid Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021	110-147	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A57 S01
Peugeot 3008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	73-133	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 NoP S01
Peugeot 3008 Hybrid M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	133, 147	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A57 S01
Peugeot 408 F e2*2007/46*0628*.. - Plug-in Hybrid	96, 100	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 KMV Lim NoE NoP S01
Peugeot 408 PHEV F e2*2007/46*0628*.. - Plug-in Hybrid	110, 132	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 KMV Lim NoE S01
Peugeot 5008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	73-133	215/65R17	A90 ECE	A14 A23 A58 NoP S01
Peugeot 508 (II) F e2*2007/46*0628*.. - incl. Facelift 2021	96-165	215/55R17	A90 ECE	A14 A23 A58 Car Lim NoP S01

Anlage 03 annex 03 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (06. Ausfertigung /06. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707

Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 5

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number	kW-Bereich Power range	Reifen Tire size	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise Tire-referenced stipulations and notes	Auflagen und Hinweise/ Additional stipulations and notes
Peugeot 508 (II) Hybrid F e2*2007/46*0628*.. - Plug-In Hybrid	133	215/55R17	A90 ECE	A14 A23 A58 Car Lim S01

Allgemeine Hinweise / General notes

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.

In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.

Chassis and brake units must conform to serial production.

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifendruck zu beachten ist.

Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem Lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.

Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes

A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgen-schulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

Only adhesive weights may be affixed to the exterior of the rim below the bead seat for balancing the wheels. Care must be taken to ensure 2 mm clearance from the caliper when selecting the adhesive weights.

Anlage 03 annex 03 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (06. Ausfertigung /06. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707

Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 5

A23 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Gummiventile, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenreifrand hinausragen.

Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, rubber-covered valves are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.

A57 Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)

This (These) wheel/tyre combination(s) is (are) permitted on vehicle types with front wheel or rear-wheel drive as well as 4-wheel drive (such as 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar types).

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

Wheel/tyre combination(s) is (are) not permissible on vehicles with all-wheel drive.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 9 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 10 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).

Car Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Caravan, Estate-car and/or touring variants. (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

ECE Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.

The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants with standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.

Anlage 03 annex 03 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (06. Ausfertigung /06. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
7.0Jx17 H2 Typ / *Type* C30 707
Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 5 von 5

MpH Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit Hybridantrieb (Hybridelektrofahrzeug; HEV), incl. Plug-in Hybrid Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

Also permissible for vehicle models with Hybriddrive (hybrid electric vehicle; HEV), incl. plug-in-hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").
Not for pure electric vehicles (Battery Electric Vehicle "BEV").

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
Only the supplied fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.

Lambsheim, 28. Juni 2024

00429933.DOC